

V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. október 29-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Dinter GmbH kontra Hauptzollamt Düsseldorf (C-522/07), Europol Frost-Food GmbH kontra Hauptzollamt Krefeld (C-65/08)

(C-522/07. és C-65/08. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Közös Vámtarifa — 2658/87/EGK rendelet — Kombinált Nomenklatúra — Tarifális besorolás — Érvényesség — Kiegészítő megjegyzés — Almalé-koncentrátum)

(2009/C 312/02)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperesek: Dinter GmbH (C-522/07), Europol Frost-Food GmbH (C-65/08)

Alperesek: Hauptzollamt Düsseldorf (C-522/07), Hauptzollamt Krefeld (C-65/08)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Düsseldorf — A 2004. szeptember 7-i 1810/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 327., 1. o.) módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) I. mellékletében szereplő 20. árucsoporthoz fűzött 5. b) kiegészítő megjegyzés értelmezése és érvényessége — 66,8 Brix-értékű, hozzáadott cukrot nem tartalmazó, tiszta almalé-koncentrátum — E termék besorolása a 2009 7999 vámtarifaalszám (almalé cukor hozzáadása nélkül) vagy a 2106 9098 vámtarifaalszám (másutt nem említett élelmiszer-készítmény) alá — A 2658/87/EGK tanácsi rendelet 9. cikkében a Bizottságra ruházott, a vámtarifaszámok tartalmának pontosítására vonatkozó hatáskör korlátai

Rendelkező rész

A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő 20. árucsoporthoz fűzött 5. b) kiegészítő megjegyzésnek a 2658/87 rendelet I. mellékletét módosító 2001. szeptember 7-i 1776/2001/EK bizottsági rendelettel, 2001. augusztus 6-i 2031/2001/EK bizottsági rendelettel és 2004. szeptember 7-i 1810/2004/EK bizottsági rendelettel megállapított szövege érvénytelen annyiban, amennyiben a természetes almalé-koncentrátumokat kivonja a 2009 vámtarifaszám hatálya alól.

⁽¹⁾ HL C 37., 2008.2.9.
HL C 107., 2008.4.26.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. október 29-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-536/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés — Építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések — 93/37/EGK irányelv — Egy közjogi intézmény és egy magánjogi vállalkozás közötti szerződés, amely az utóbbi által megépítendő kiállítási csarnokoknak az előbbi általi bérletére vonatkozik — A magánjogi vállalkozás díjazása havi bérleti díj 30 éven át történő fizetésével)

(2009/C 312/03)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Kukovec és R. Sauer, meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és J. Möller, meghatalmazottak, H.-J. Prieß Rechtsanwalt)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.) 11. cikkével összefüggésben értelmezett 7. cikkének megsértése — A Köln város önkormányzata és valamely magánjogi befektetési társaság közötti, a városi önkormányzat által a szóban forgó magánjogi társaság által részletes dokumentáció szerint építendő négy kiállítási és vásárcsarnok 30 év időtartamra, több mint 600 millió euró bérleti díj ellenében történő bérletére irányuló szerződés megkötése előtti nyílt közbeszerzési eljárás lefolytatásának elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel Köln városa a Grundstücksengesellschaft Köln Messe 15-18 GbR társasággal (később Grundstücksengesellschaft Köln Messe 8-11 GbR) 2004. augusztus 6-án anélkül kötött szerződést, hogy az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i, 93/37/EGK tanácsi irányelv 7. cikkének (4) bekezdése és 11. cikke szerinti szerződés-odaítélési eljárást alkalmazta volna — nem teljesítette az e rendelkezésekből eredő kötelezettségeit
2. A Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 51., 2008.2.23.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. október 29-i ítélete (a Regeringsrätten [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Skatteverket kontra AB SKF

(C-29/08. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA irányelv — 2. cikk, 4. cikk, a 13. cikk B. része d) pontjának 5. alpontja és 17. cikk — 2006/112/EK irányelv — 2. cikk, 9. cikk, a 135. cikk (1) bekezdésének f) pontja és 168. cikk — Valamely anyavállalat által a leányvállalatának és egy általa ellenőrzött társaságban lévő részesedésének átruházása — A HÉA hatálya — Mentesség — Részvényátruházási ügyletek keretében igénybe vett szolgáltatások — A HÉA levonhatósága)

(2009/C 312/04)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

Regeringsrätten

Az alapeljárás felei

Felperes: Skatteverket

Alperes: AB SKF

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — Regeringsrätten — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 2. cikkének, 4. cikkének, 13. cikke B. része d) pontja 5. alpontjának és 17. cikkének, és a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL 347., 1. o.) 2. cikkének, 9. cikkének, 135. cikke (1) bekezdésének és 168. cikkének értelmezése — Valamely anyavállalat által a leányvállalatának és egy másik társaságban fennálló részesedésének a cégcsoport átalakításával összefüggésben történő átruházása — Az anyavállalat által ezen átruházási műveletekkel kapcsolatban igénybe vett szolgáltatások után megfizetett HÉA levonása

Rendelkező rész

1. Az 1995. április 10-i 95/7/EK tanácsi irányelvvél módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdését, valamint 4. cikkének (1) és (2) bekezdését, illetve a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i, 2006/112/EK tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdését és 9. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az anyavállalat által az olyan 100 %-os tulajdonában álló leányvállalata valamennyi részvényének, valamint az olyan korábban 100 %-os tulajdonában álló ellenőrzött társaságban fennmaradó részesedésének értékesítése, amelyek részére hozzáadottértékadó-köteles szolgáltatásokat nyújtott, az említett irányelvek hatálya alá tartozó gazdasági tevékenységnek minősül. Amennyiben azonban a részvények értékesítése a 95/7 irányelvvél módosított 77/388 hatodik irányelv 5. cikkének (8) bekezdése, illetve a 2006/112 irányelv 19. cikkének első bekezdése értelmében a vállalkozás vagyonának egészben vagy részben történő átruházását jelenti, és feltéve, hogy az érintett tagállam élt az e rendelkezésekben biztosított lehetőséggel, ezen ügylet nem minősül hozzáadottértékadó-köteles gazdasági tevékenységnek.
2. Az olyan részvényátruházást, mint amely az alapügy tárgyát képezi, mentesíteni kell a hozzáadottérték-adó alól a 95/7 irányelvvél módosított 77/388 hatodik irányelv 13. cikke B. része d) pontjának 5. alpontja, illetve a 2006/112 irányelv 135. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján.